

PROCÈS-VERBAL DE LA 226^e RÉUNION DU CONSEIL D'INGÉNIEURS CANADA

Le 24 mai 2024, de 8 h 30 à 16 h 30 (HAC)

Réunion hybride : Fort Garry, Winnipeg | Zoom

Administratrices et administrateurs présents :	
N. Hill, présidente, PEO	T. Joseph, APEGA
M. Winch, président élu, Engineers & Geoscientists BC	H. Kennedy, APEGA
K. Baig, présidente sortante, OIQ	T. Kirkby, PEO
A. Anderson, Engineers Yukon	S. Larivière-Mantha, OIQ (en ligne, a quitté la réunion à 11 h 32)
A. Arenja, PEO	M. Mekomba, OIQ
N. Avila, APEGA	D. Nedohin-Macek, Engineers Geoscientists MB
E. Barber, APEGS	M. Rose, AIGNB
C. Bellini, PEO	M. Sterling, PEO
G. Connolly, Engineers PEI	N. Turgeon, OIQ
C. Cumming, Engineers Nova Scotia	J. Van der Put, APEGA
A. English, Engineers & Geoscientists BC	
Administrateurs absents :	
S. Jha, NAPEG	D. Spracklin-Reid, PEGNL
Conseiller du Groupe des chefs de la direction :	
P. Mann, président	
Personnes relevant directement du conseil :	
F. Collins, président, BCCAG	G. McDonald, chef de la direction
P. Cyrus, président, BCAPG	L. Go, avocat général et secrétaire général
Observateurs présents :	
Dan Abrahams, vice-président, PEO	Andrew Lockwood, nouvel administrateur, APEGS
Kathryn Atamanchuk, présidente, Engineers Geoscientists MB	Michelle Mahovich, présidente, EGBC
Chris Borg, gestionnaire de comptes, Manuvie	Marianne LeBlanc, présidente, Engineers PEI
Elliot Coles, nouvel administrateur, Engineers PEI	Jean-Luc Martel, nouvel administrateur, OIQ
Lia Daborn, cheffe de la direction, AIGNB	Vince McCormick, chef de la direction, NAPEG
Lisa Doig, nouvelle administratrice, APEGA	Erin Moss-Tressel, présidente, APEGS
Adam Donaldson, président, Engineers Nova Scotia	Anjum Mullick, nouvelle administratrice, APEGA
Mark Fewer, chef de la direction, PEGNL	Sandro Perruzza, chef de la direction, OSPE
Jamie Grasley, VP Affaires externes, FCEG	Jeff Pieper, vice-président, BCAPG
Michael Gregoire, chef de la direction, Engineers Geoscientists MB	Manon Plante, présidente sortante, APEGA
Jeanine Groenewegen, gestionnaire, Marketing, Manuvie	Philip Rizcallah, nouveau chef de la direction, Ingénieurs Canada
Maxime Guilbault, chef d'équipe au service à la clientèle, Marché de l'affinité assurance, Québec, TD Assurance	Archie Sachdeba, directeur, Partenariats, Manuvie
Paul Guy, Président, NAPEG	Sarah Sternbergh, présidente, Engineers Yukon
Stormy Holmes, directrice générale et registraire, APEGS	Max Stiles, AVP, TD Assurance
Sam Inchasi, vice-président, BCCAG	Adam Wallace, vice-président, Engineers Yukon
Kimberley King, directrice générale, Engineers Yukon	Mary Wells, présidente, DDIC
Jim Landrigan, directeur général et registraire, Engineers PEI	Gregory Wowchuk, président, PEO
	Heidi Yang, cheffe de la direction, Engineers & Geoscientists BC
	Holly Young, présidente, AIGNB
Membres du personnel présents :	
Joan Bard Miller, gestionnaire, Gouvernance et Services au conseil	Mélanie Ouellette, gestionnaire, Planification stratégique et opérationnelle (en ligne)
Tanya Boucher, gestionnaire, Services aux membres	

Juliet Chou, coordonnatrice de la gouvernance	Alison Peverley, coordonnatrice, Compétences professionnelles (en ligne)
Nathan Durham, gestionnaire, Affaires publiques	Nicole Proulx, directrice, Ressources humaines (en ligne)
Megan Falle, gestionnaire, Liaison avec les organismes de réglementation	Julie Sendrowicz, spécialiste en planification, événements et conduite du changement
Isabelle Flamand, spécialiste, Compétences professionnelles (en ligne)	Kyle Smith, gestionnaire, Recherche réglementaire et Mobilité internationale, Ingénieurs Canada (en ligne)
Brent Gibson, gestionnaire, Communications	Jeanette Southwood, P.Eng., vice-présidente, Affaires générales et Partenariats stratégiques
Trina Hubley, vice-présidente, Affaires réglementaires	Heidi Theelen, directrice, Planification stratégique et opérationnelle et Excellence organisationnelle (en ligne)
Ryan Melsom, secrétaire du BCCAG (en ligne)	Mya Warken, secrétaire du BCAPG
Derek Menard, dirigeant principal des finances	
Ivan Ntale, analyste des TI (en ligne)	

1. Ouverture de la réunion

1.1 Ouverture de la réunion et adoption de l'ordre du jour

N. Hill, présidente d'Ingénieurs Canada, ouvre la réunion à 8 h 36 (HAC). Elle accueille les participants et reconnaît le territoire ancestral.

Par suite de la réunion à huis clos tenue par le conseil le 17 mai 2024, l'ordre du jour distribué à l'avance est modifié comme suit :

- Indiquer que la présente séance est la 227^e réunion du conseil d'Ingénieurs Canada
- Supprimer le point 4.7 de l'ordre du jour

Motion 2024-05-6D

Présentée et appuyée

QUE le conseil d'Ingénieurs Canada adopte, tel que modifié, l'ordre du jour de la réunion et que la présidente soit autorisée à modifier l'ordre de la discussion.

Adoptée

Les règles et normes de la réunion, qui figurent dans le cahier de travail, sont passées en revue.

N. Hill présente un moment de diversité portant sur l'équité des genres.

1.2 Déclaration de conflits d'intérêts

Aucun conflit n'est déclaré. On rappelle aux participants qu'ils peuvent, le cas échéant, déclarer tout conflit d'intérêts n'importe quand au cours de la réunion.

1.3 Examen de la réunion précédente

a) Liste des mesures de suivi

La liste a été distribuée à l'avance.

b) Liste de présence des membres du conseil

La liste a été distribuée à l'avance.

2. Rapports de la direction

2.1 Rapport de la présidente

N. Hill commence son rapport en souhaitant la bienvenue au nouveau chef de la direction d'Ingénieurs Canada, P. Rizcallah, P. Eng., et en l'invitant à prononcer quelques mots d'ouverture.

N. Hill fait le point sur ses activités en tant que présidente d'Ingénieurs Canada depuis la dernière réunion du conseil, notamment :

- Des réunions bihebdomadaires pour faire le point avec Gerard McDonald, chef de la direction d'Ingénieurs Canada ;
- Participation aux AGA des organismes de réglementation ;
- Messages vidéo pour les AGA des différents organismes de réglementation ;
- Une réunion avec le président élu d'Ingénieurs Canada ainsi qu'avec la présidente actuelle et le président sortant de Doyennes et doyens d'ingénierie Canada pour discuter du projet Avenir de l'agrément en génie (AAG) ;
- Participation à la séance de conception conjointe de deux jours pour le Rapport sur la voie à suivre dans le cadre du projet AAG.

N. Hill fait remarquer que le Rapport sur la voie à suivre devrait être présenté au conseil avant la fin de l'année et dit préférer que le rapport soit accompagné de motions visant à faire avancer les recommandations.

Elle exprime sa gratitude aux organisateurs de la Conférence 30 en 30 de 2024 et remercie G. McDonald pour ses six années de service en tant que chef de la direction d'Ingénieurs Canada.

2.2 Rapport du chef de la direction

G. McDonald fait le point sur les activités opérationnelles depuis la dernière réunion du conseil, telles que diffusées dans sa mise à jour hebdomadaire au conseil.

2.3 Rapport sur le Plan stratégique 2022-2024

G. McDonald présente le rapport intermédiaire de rendement stratégique du TR1 qui a été distribué à l'avance au conseil.

T. Hubley, vice-présidente, Affaires réglementaires d'Ingénieurs Canada fait le point sur les progrès du projet Avenir de l'agrément en génie (dans le cadre des travaux au titre de la PS1.1). Les diapos de présentation ont été distribuées à l'avance au conseil.

Par le biais de questions de clarification auxquelles le personnel répond, le conseil cherche à mieux comprendre l'orientation du projet, le calendrier, les résultats attendus et leurs avantages perçus, ainsi que l'engagement et la rétroaction des parties intéressées à ce jour. Le personnel indique que la rétroaction reçue jusqu'à présent valide l'orientation actuelle et que des informations supplémentaires seront recueillies dans le cadre d'un prototype/projet pilote. Au cours des prochains mois, le comité directeur élaborera un Rapport sur la voie à suivre qui sera présenté au conseil en décembre pour approbation.

M. Wells, présidente de Doyennes et doyens d'ingénierie Canada, exprime son appréciation du processus de collaboration et son appui aux recommandations formulées jusqu'à présent.

2.4 Rapport du Groupe des chefs de la direction

P. Mann, conseiller actuel du Groupe des chefs de direction auprès du conseil, présente les diapositives distribuées à l'avance pour faire le point sur la réunion du groupe tenue les 21 et 23 mai 2024.

Il répond à une demande de clarification sur les activités liées à la conformité. En ce qui concerne les sujets de préoccupation des organismes de réglementation, on souligne que la législation de chaque zone de compétence constitue un obstacle pour la collaboration et l'harmonisation. Le Groupe des chefs de la direction étudie les domaines de collaboration potentiels entre les organismes de réglementation et soumettra en temps voulu des recommandations au conseil, qui les examinera et déterminera leur priorité.

2.5 Rapport du Groupe des présidents

K. Atamanchuk, présidente, Engineers Geoscientists Manitoba, présente les diapositives distribuées à l'avance pour faire le point sur la réunion du groupe tenue le 23 mai 2024.

Le roulement régulier des membres du Groupe des présidents crée des problèmes de communication alors que le groupe ne se réunit que trois fois par année à l'occasion des réunions du conseil d'Ingénieurs Canada. Il est donc noté que le Groupe des présidents aimerait se réunir plus fréquemment.

3 Ordre du jour de consentement

3.1 Approbation des procès-verbaux

- a) QUE le procès-verbal de la réunion du conseil du 1^{er} mars 2024 soit approuvé.
- b) QUE le procès-verbal de la réunion du conseil du 3 avril 2024 soit approuvé.

3.2 Liste des organisations partenaires

3.3 Le point sur le Défi 50-30.

3.4 Nominations au BCAPG

QUE les nominations suivantes au BCAPG soient approuvées pour la période du 1^{er} juillet 2024 au 30 juin 2027 :

- Adel Omar Dahmane, représentant du Québec (nouveau membre)
- Aparna Verma, représentante du Nord (nouvelle membre)
- Morteza Esfehiani, membre hors cadre (nouveau membre)
- Marie-Isabelle Farinas, membre hors cadre (nouvelle membre)
- James (Jim) K. W. Lee, membre hors cadre (deuxième mandat)
- Christine Moresoli, membre hors cadre (nouvelle membre)
- Ramesh Subramanian, représentant de l'Ontario (troisième mandat)

3.5 Nominations au BCCAG

QUE les nominations suivantes au BCCAG soient approuvées pour la période du 1^{er} juillet 2024 au 30 juin 2027 :

- John Diiwu, membre hors cadre (nouveau membre)
- Rishi Gupta, représentant de la Colombie-Britannique (nouveau membre)
- Kamran Behdinin, membre hors cadre (deuxième mandat)
- Marcie Cochrane, membre hors cadre (deuxième mandat)

Motion 2024-05-7D

Présentée et appuyée

QUE les points (3.1 à 3.5) de l'ordre du jour de consentement soient approuvés.

Adoptée

4. Affaires/décisions du conseil

4.1 Registre des risques/profil de risques de l'organisation

D. Nedohin-Macek, présidente du Comité des finances, d'audit et de gestion des risques (FAGR), présente le profil de risques et le registre des risques, qui ont été distribués au préalable au conseil pour information. Elle souligne les changements apportés aux documents depuis la dernière révision par le conseil.

Au cours d'une discussion approfondie, le conseil se dit intéressé à apprendre à identifier plus efficacement les risques au niveau du conseil et des comités, à prendre en compte l'intersectionnalité des risques et à utiliser le registre des risques/le profil de risques de l'organisation comme un outil de prise de décision. Il est également envisagé d'améliorer la déclaration de tolérance au risque dans sa prochaine itération.

Les administrateurs et administratrices se penchent sur les cotes de risque actuelles et indiquent qu'elles pourraient être plus élevées pour les risques du conseil 2 - Baisse de la confiance accordée aux fonctions de gouvernance, et 5 - Le génie est peu accueillant et exclut les personnes sous-représentées dans le domaine, et qu'une plus grande attention devrait être accordée au risque opérationnel 8 – Satisfaction insuffisante des clients. En outre, il est proposé que 1) les risques liés aux marques détenues par Ingénieurs Canada fassent l'objet d'un suivi et 2) que le conseil et l'équipe de direction participent à un exercice de simulation sur la cybersécurité.

Les commentaires du conseil seront examinés par le Comité FAGR.

4.2 Rapport du BCCAG

F. Collins, président du BCCAG, fait le point au nom du BCCAG.

4.3 Produits du BCCAG

F. Collins soumet à l'approbation du conseil trois produits du BCCAG qui ont été distribués à l'avance.

La discussion permet de confirmer que des efforts sont faits pour détecter les préjugés inconscients lors de l'élaboration et de la mise à jour des guides et que la décision de maintenir le Guide sur la bonne moralité et le Guide sur le code de déontologie était délibérée et reflétait leurs objectifs respectifs tels que déterminés par les organismes de réglementation. En outre, il est confirmé que des efforts sont déployés pour assurer le suivi de la réception et de l'utilisation des guides.

Motion 2024-05-8D

Présentée et appuyée

QUE le conseil approuve les produits suivants, sur recommandation du BCCAG :

- ***Nouveau Guide public sur le devoir de dénoncer les actes répréhensibles***
- ***Version révisée du Guide public du BCCAG sur le code de déontologie***

- **Version révisée du Guide public du BCCAG sur les conflits d'intérêts**
Adoptée

4.4 Compte rendu du Comité sur la gouvernance

A. Anderson fait le point au nom du comité, soulignant que le plan de travail 2023-2024 est terminé.

4.5 Révision des politiques du conseil

Au nom du Comité sur la gouvernance, A. Anderson soumet à l'examen du conseil les révisions de quatre (4) politiques. Les révisions proposées, avec les justifications qui les accompagnent, ont été distribuées à l'avance au conseil.

- On indique que le BCAPG et le BCCAG auront besoin de temps et de planification pour atteindre les objectifs fixés par le Défi 50-30 du gouvernement fédéral, auxquels s'est engagé le conseil d'Ingénieurs Canada et qui sont inclus dans les révisions proposées des mandats des deux bureaux.
- Le conseil confirme auprès de P. Mann que le Groupe des chefs de la direction ne voit pas d'inconvénient à la fréquence de révision de trois ans proposée pour la Politique du conseil 7.11, *Consultation*, compte tenu de l'ampleur des révisions récentes.
- Il est également noté que le Comité sur la gouvernance veillera à ce que l'ancienne expression « stakeholders » (parties prenantes) soit remplacée par « interest holders » (parties intéressées) dans l'ensemble du Manuel des politiques du conseil.

Motion 2024-05-9D

Présentée et appuyée

QUE le conseil approuve les politiques révisées suivantes, sur recommandation du Comité sur la gouvernance :

- **6.9, Bureau canadien d'agrément des programmes de génie (BCAPG)**
- **6.10, Bureau canadien des conditions d'admission en génie (BCCAG)**
- **7.3, Liens du conseil avec Doyennes et doyens d'ingénierie Canada (DDIC)**
- **7.11, Consultation**

Adoptée aux deux tiers des voix

4.6 Rapport du Comité RH

A. Arenja fait le point au nom du comité, soulignant que le plan de travail 2023-2024 est terminé. En plus de l'information contenue dans les diapositives distribuées au préalable, A. Arenja souligne qu'Engineers Geoscientists Manitoba a fourni une liste de candidats au Comité RH en vue de leur nomination au conseil d'Ingénieurs Canada, plutôt qu'un candidat par poste vacant, comme c'était le cas jusqu'à présent. K. Atamanchuk, présidente d'Engineers Geoscientists MB, fait part de son soutien au processus de mise en candidature amélioré.

4.7 Fin du mandat du Comité de recherche pour le recrutement d'un chef de la direction

Ce point a été approuvé par le conseil lors de sa réunion du 17 mai 2024 et supprimé de l'ordre du jour de la présente réunion.

4.8 Comité FAGR

D. Nedohin-Macek fait le point au nom du comité, soulignant que le plan de travail 2023-2024 est terminé. Le conseil exprime son appréciation pour la clarté des documents présentés par le Comité FAGR au cours de l'année écoulée.

4.9 Rapport du BCAPG

P. Cyrus fait le point sur les activités du BCAPG. Dans son rapport, il demande au conseil de donner son avis concernant la reprise des travaux en matière de politiques du BCAPG dans le cadre de son plan de travail 2025. Tous les travaux d'envergure liés aux politiques ont été mis en attente tant que les travaux liés à la Priorité stratégique 1.1 : Examiner et valider le but et la portée de l'agrément sont en cours. Le Rapport sur la voie à suivre de ce projet devrait être présenté au conseil d'Ingénieurs Canada en décembre 2024. Le BCAPG indique que plus longtemps le travail en matière de politiques reste en suspens, plus longtemps les erreurs dans le système d'agrément persistent et ne sont pas corrigées.

Au cours d'une discussion approfondie, le conseil cherche à mieux comprendre les répercussions de la reprise des travaux liés aux politiques, notamment les problèmes critiques du système d'agrément qui seraient traités, les contradictions potentielles avec les recommandations liées aux politiques présentées dans le Rapport sur la voie à suivre et l'impact sur les ressources actuellement consacrées au projet Avenir de l'agrément en génie.

MESURE DE SUIVI : Le BCAPG distribuera au préalable au conseil, pour examen lors de sa réunion de juin, un rapport sur les travaux urgents liés à la maintenance des politiques que le BCAPG considère comme essentiels pour l'intégrité du système d'agrément.

4.10 Champion 30 en 30 du conseil

T. Joseph fait le point au nom du réseau des champions et championnes 30 en 30. En plus de présenter les diapositives distribuées à l'avance, il souligne le succès de la Conférence 30 en 30 organisée le mercredi 22 mai et des événements virtuels menant à la conférence.

5. Comptes rendus annuels des parties intéressées

Des représentants de DDIC et de la FCEG sont invités à présenter leurs comptes rendus, les présentations à l'appui étant accessibles dans le site d'Ingénieurs Canada.

5.1 Doyennes et doyens d'ingénierie Canada (DDIC)

M. Wells, présidente de DDIC, présente le compte rendu annuel au nom de l'organisme. Elle répond aux demandes de clarification.

5.2 Fédération canadienne étudiante de génie (FCEG)

J. Grasley, VP, Affaires externes, fait le point au nom de la FCEG. Des diapositives de présentation ont été distribuées à l'avance au conseil.

Par le biais des questions de clarification auxquelles répondent J. Grasley et le personnel, le conseil en apprend davantage sur le partenariat entre Ingénieurs Canada et la FCEG et sur les efforts déployés pour éliminer les obstacles à l'obtention du permis d'exercice, y compris le volet Parcours vers l'obtention d'un permis d'exercice de la Priorité stratégique 2.2 (du Plan stratégique 2022-2024) : Renforcer la confiance et la valeur du permis d'exercice.

Au nom de la FCEG, J. Grasley demande au conseil s'il est prévu qu'Ingénieurs Canada envisage de faire une déclaration au gouvernement du Canada au sujet de ses politiques relatives aux étudiants étrangers ou de ses plans de soutien pour les étudiants étrangers après l'obtention de leur diplôme.

MESURE DE SUIVI : Le Comité consultatif des affaires publiques d'Ingénieurs Canada sera invité à envisager la rédaction d'une déclaration sur les politiques et les plans de soutien visant les étudiants étrangers, comme le demande la FCEG.

6. Élections et nominations

6.1 Élection du président élu

Quatre candidats et candidates se sont présentés au poste de président élu. Les curriculum vitae de tous les candidats et candidates ont été distribués au préalable au conseil, accompagnés d'une description de la procédure de vote.

Motion 2024-05-10D

Présentée et appuyée

QUE le conseil nomme le chef de la direction d'Ingénieurs Canada, et l'organisme de réglementation d'accueil, Engineers Geoscientists Manitoba, comme scrutateurs pour l'élection du président élu de 2024, et après l'élection, que les bulletins de vote soient détruits par les scrutateurs.

Adoptée.

Après trois tours de scrutin, John Van der Put est élu président élu d'Ingénieurs Canada pour l'exercice 2024-2025.

6.2 Nominations au Comité des ressources humaines de 2024-2025

N. Hill présente au conseil la recommandation du Comité RH pour les nominations au Comité RH de 2024-2025, en plus du président, de la présidente sortante et du président élu.

S'ensuit une discussion sur le processus de détermination des membres potentiels. On souligne que la composition recommandée vise à assurer la continuité pendant la transition du chef de la direction. Des administrateurs suggèrent que la rotation des membres des comités contribue à renforcer les compétences nécessaires au sein du conseil. Il est proposé de codifier la procédure de sélection des administrateurs et administratrices appelés à siéger à des comités.

Motion 2024-05-11D

Présentée et appuyée

QUE le conseil nomme les administratrices et administrateurs suivants au Comité des ressources humaines de 2024-2025, sur recommandation du Comité RH :

a) Ann English

b) Arjan Arenja

Adoptée

6.3 Nomination d'une administratrice au BCAPG

N. Hill présente la recommandation du Comité RH de nommer L. Doig au BCAPG, tel qu'indiqué dans la note de breffage distribuée à l'avance.

Motion 2024-05-12D

Présentée et appuyée

QUE le conseil, sur recommandation du Comité des ressources humaines, nomme Lisa Doig au BCAPG pour un mandat de deux ans commençant le 25 mai 2024 et se terminant lors de la réunion du conseil du 22 juin 2026.

7. Discussion générative

N. Hill invite le conseil à participer à une discussion générative sur les nouvelles tendances en matière de réglementation. Les membres du conseil discutent en petits groupes. Les conclusions des discussions sont présentées en séance plénière.

8. Prochaines réunions

Le calendrier des prochaines réunions du conseil est le suivant :

- 17 juin 2024 (Osoyoos, C.-B.)
- 10 octobre 2024 (Ottawa, ON)
- 9 décembre 2024 (réunion virtuelle)
- 28 février 2025 (Ottawa, ON)
- 2 avril 2025 (réunion virtuelle)
- 23 mai 2025 (Vancouver, C.-B.)

Réunions des comités et des groupes de travail de 2024-2025 :

- Comité RH : 25 mai 2024 (Winnipeg, Manitoba)
- Tous les comités et groupes de travail de 2023-2024 : 17 juin 2024 (Osoyoos, BC)

9. Séances à huis clos

9.1 Administrateurs et administratrices du conseil et subordonnés directs

Motion 2024-05-13D

Présentée et appuyée

QUE la réunion se poursuive en séance à huis clos sur recommandation du conseil. Les seules personnes autorisées à y assister sont les administrateurs et administratrices du conseil, le chef de la direction, les présidents du BCAPG et du BCCAG et le secrétaire général.

Adoptée

9.2 Administrateurs et administratrices du conseil, subordonnés directs, conseiller du GCD et membres du personnel

Motion 2024-05-14D

Présentée et appuyée

QUE la réunion se poursuive en séance à huis clos sur recommandation du conseil. Les personnes autorisées à y assister sont les administrateurs et administratrices du conseil, le chef de la direction d'Ingénieurs Canada, les présidents du BCAPG et du BCCAG, le secrétaire général, la gestionnaire, Gouvernance et Services au conseil, le directeur, Finances et la gestionnaire, Services aux membres.

Adoptée

9.3 Administrateurs et administratrices du conseil et chef de la direction

Motion 2024-05-15D

Présentée et appuyée

QUE la réunion se poursuive en séance à huis clos sur recommandation du conseil. Les seules personnes autorisées à y assister sont les administrateurs et administratrices du conseil et le chef de la direction d'Ingénieurs Canada.

Adoptée

9.4 Administrateurs et administratrices seulement

Motion 2024-05-16D

Présentée et appuyée

QUE la réunion se poursuive en séance à huis clos sur recommandation du conseil. Les seules personnes autorisées à y assister sont les administrateurs et administratrices du conseil.

Adoptée

10. Clôture

Toutes les questions ayant été traitées, la réunion est levée à 16 h 55 (HAC).

Procès-verbal rédigé par J. Bard Miller, au nom de :

Nancy Hill, B.A.Sc., LL.B., FCAE, FEC, P. Eng., présidente

Light Go, avocat général et secrétaire général